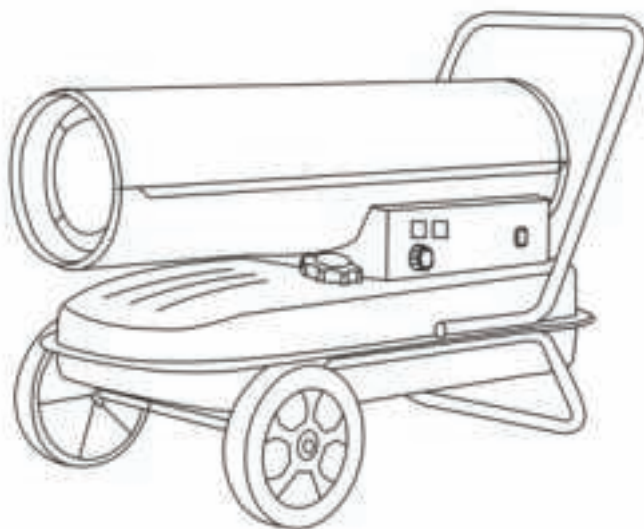




Heteluchtkanon

Petroleum Diesel

15kw – 30kw – 50kw – 70kw



GEBRUIKSHANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG

NL: Heteluchtkanon
FR: Canon à Air chaud
DE: Direkt-Ölheizgebläse

Model: 20501 - 20553 - 20503

VOORZORGSMAATREGELEN - VEILIGHEIDSGIDS

Lees voor de veiligheid van Uzelf en anderen deze GEBRUIKERSHANDLEIDING en volg de instructies zorgvuldig op.

▲ GEVAAR

- 1 Het gebruik van benzine is ten strengste verboden, het is een hoog gehalte aan vluchtige brandstof die een explosie of ongecontroleerde vlammen kan veroorzaken.
- 2 Gebruik de kachel nooit op plaatsen waar zich ontvlambare dampen kunnen bevinden, er bestaat gevaar voor ontploffing, brand en verbranding.
- 3 Zorg altijd voor voldoende ventilatie tijdens het gebruik. Gebruik het apparaat alleen in een goed geventileerde ruimte, de lucht moet regelmatig worden vervangen tijdens het gebruik (twee keer / een uur), onvoldoende verbranding veroorzaakt door zuurstofgebrek kan koolmonoxidevergiftiging veroorzaken.

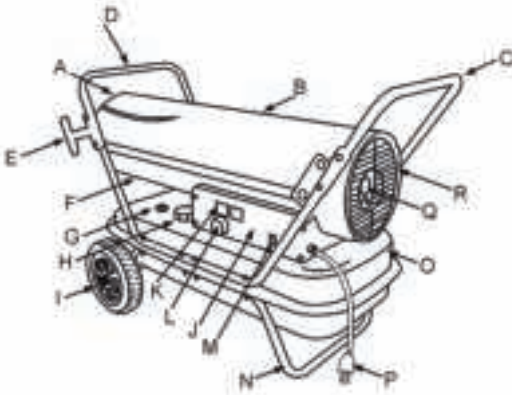
▲ WAARSCHUWING

1. Gebruik geen sterilisatieproducten op de plaats waar de verwarming wordt gebruikt, het gas uit de spuitbus kan brand- en explosiegevaar veroorzaken.
2. Gebruik het apparaat niet op een plaats met brandbaar poeder (oud papier, houtkrullen, vezelresten), als dit poeder in de kachel wordt gezogen en opgewarmd, kunnen schilfer en vonk worden uitgestoten en brand en brandgevaar veroorzaken.
3. Blokkeer nooit luchtinlaat of het verwarmende deel, kan het abnormale branden en brand veroorzaken.
4. Verander nooit de verwarmers, de wijziging kan defecten en brand veroorzaken, is zeer gevaarlijk.
5. Stel het apparaat niet bloot aan regen of sneeuw, gebruik het ook nooit op vochtige plaatsen. Trek de stekker uit voor het routineonderhoud en onderzoek.

▲ WEES WAAKZAAM

1. Om te voorkomen dat er brand uitbreekt tijdens het gebruik, plaats geen artikelen bij de kachel. Houd alle brandbare materialen uit de buurt van de verwarming.
Minimale vrije ruimte: uitlaat (voorkant) 3M, luchtinlaat (achterkant) 2M, bovenste 2M, zijkant 2M.
2. Zorg er tijdens het gebruik voor dat het grondoppervlak niet oververhit raakt. Oververhitting kan brand veroorzaken.
3. Vul de brandstoffank niet terwijl de kachel in werking is, zorg ervoor dat de kachel stopt en dat de vlam uit is. Vullen tijdens het gebruik kan brand veroorzaken.
4. Voordat u het apparaat in gebruik neemt, moet u ervoor zorgen dat de spanning en frequentie op het terrein overeenkomen met die op het typeplaatje

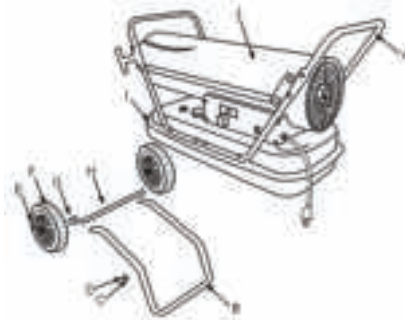
OVERZICHT VAN HET APPARAAT



- A. Hete luchtuitlaat
- B. Bovenste schaal
- C. Achterste hendel
- D. Voorste hendel
- E. Snoer houder
- F. Lower shell
- G. Brandstofmeter
- H. Brandstofschuif
- I. Wiel
- J. Zijpaneel
- K. Digitale temperatuurweergave
- L. Thermostaatknop
- M. Stroomschakelaar
- N. Lager buisframe
- O. Brandstoftank
- Q. Stroomdraad
- R. Drukmeter

MONTAGE VAN WIELEN EN BUISFRAME

1. Steek de wielas in het overeenkomstige gat van het onderste buisframe, plaats G aan beide uiteinden, schuif wiel F over de wielas H, plaats wielpop E.
2. Plaats het verwarmingslichaam op het onderste buisframe B, zorg ervoor dat de 4 gaten van het handgripframe respectievelijk wijzen naar de corresponderende 4 gaten op het onderste buisframe.
3. Steek de schroeven J in de gaten, plaats de platte ringen D onder het onderste frame B en draai de zeskantige schroef C vast.
4. Steek andere schroeven in de gaten en gebruik een schroevendraaier om ze op dezelfde manier vast te zetten.



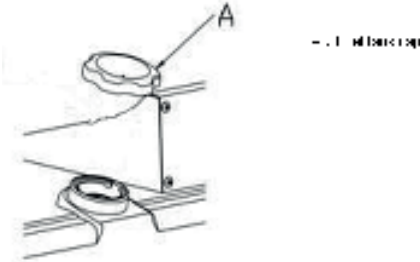
VOORBEREIDING VOOR INGEBRUIKNAME

1. Gebruik nooit hoge vluchtige brandstof zoals benzine enz.
2. Vul de brandstoftank alleen wanneer de kachel stopt met draaien en de vlam dooft
3. Gebruik geen kerosine, nooit gebruik van degeneratieve, onzuivere kerosine of diesel
4. Wanneer u de brandstoftank vult, moet het tankfilter worden geïnstalleerd
5. Wanneer kerosine of diesel het menselijk lichaam aanraakt, was onmiddellijk met zeep, om mogelijke huidontsteking of verbranding te voorkomen
6. De brander is erg heet vlak na het uitschakelen, dus raak het nooit met de hand aan of laat de oliepomp niet in contact komen met de brander om verbranding of ander letsel te voorkomen.

WANNEER ER GEEN BRANDSTOF (Kerosine of Diesel) in de Tank zit:

Hoe de tank te vullen :

1. Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is en dat de aan / uit-schakelaar op OFF staat "0";
2. Plaats het apparaat op een stabiele en vlakke ondergrond, verwijder de tankdop en vul de brandstoftank met het brandstoffilter erop geïnstalleerd.
Over vul uw kachel niet, zie de positie op volledig niveau zoals weergegeven in de afbeelding
3. Controleer of er water of afval in de brandstoftank is, maak de tank schoon als deze vuil is
4. Vul kerosine of diesel in de brandstoftank met oliepomp alleen wanneer de brandstoffilter correct is geïnstalleerd, draai na het vullen de dop met de klok mee en draai deze vast.
Figuur (vul de brandstoftank)



ALS ER WAT BRANDSTOF (Kerosine of Diesel) in de Tank zit :

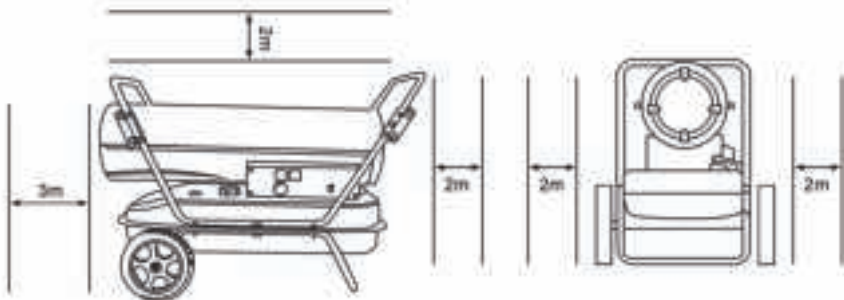
AANDACHT

1. Controleer het apparaat alleen na het uitzetten en het verwijderen van de stekker uit het stopcontact.
2. Zorg ervoor dat er geen olie lekkage is, als er olie lekt, gebruik het apparaat dan niet en neem contact op met Uw dealer.
3. Controleer de binnenkant van de brandstoftank, reinig de tank als er water en afval in de tank is gekomen.

WERKING

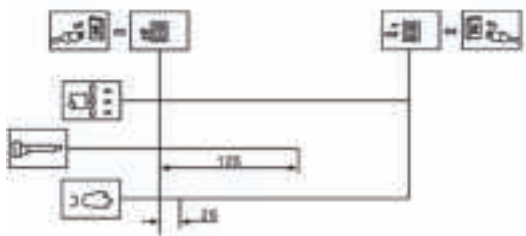
WAARSCHUWING DOOR ONTSTEKING

1. Controleer de brandstoftank en zorg dat er voldoende brandstof in zit
2. Houdt je gezicht niet in de buurt van het verwarmingsonderdeel na het ontsteken, houd de veilige afstand, min. 3 meter vanaf de hete lucht uitlaat, boven 2 meter, links en rechts meer dan 2 meter (zie onder figuur)
3. Stop met het gebruik van het apparaat wanneer er rook of vreemde geur is weggelaten
4. Zorg ervoor dat de kachel wordt ontstoken voordat u hem verlaat.



Ontsteking: steek de stekker in het stopcontact, zet de aan / uit-schakelaar in de stand "1", de indicator licht op, het zou automatisch ontbranden wanneer de ingestelde temperatuur hoger is dan de omgevingstemperatuur.

Temperatuur in LED digitale temperatuursdisplay.



Als de verwarming niet start, zet u de stroomschakelaar op "0" en vervolgens op "1". als de kachel na drie keer nog steeds niet start, neem dan contact op met uw dealer.

Let op: laat de vloer tijdens de werking van de kachel nooit oververhit raken om brand te voorkomen.

DE VLAM

Let op:

1. Zorg er bij het afsluiten van de kachel voor dat de vlam uit is voordat U het apparaat verlaat.
2. Zet de aan / uit- schakelaar op stand "0", de ventilator werkt niet meer en de indicator dooft uit, haal de stekker uit het stopcontact.

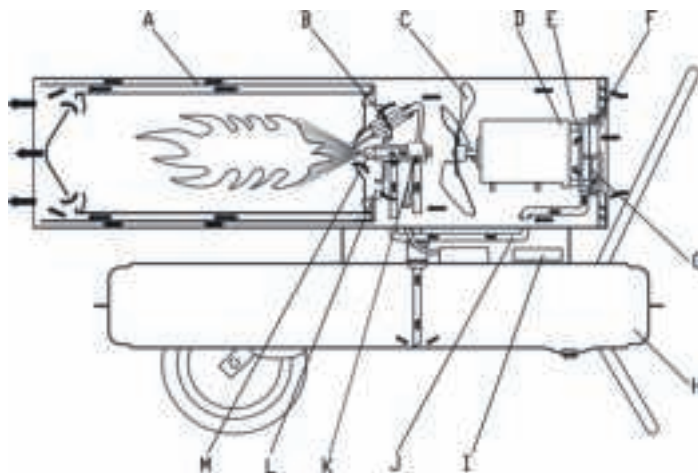
VEILIGHEID APPARAAT

Uitvlambeveiliging. Maakt gebruik van een fotocel om de vlam in de verbrandingskamer te ontsteken tijdens normaal gebruik. De lichtgevoelige weerstand wordt oneindig groot, veiligheid stopt de olie aanvoer automatisch, de ventilator werkt 90 seconden en schakelt dan de stroom uit.

Bescherming tegen stroomuitval. Wanneer de stroom uitvalt, werkt de verwarming niet meer zonder dat de stekker uit het stopcontact is gehaald. Wanneer de stroom is hersteld, zal de indicator oplichten, maar de verwarming werkt niet meer.

Druk op de aan / uit-schakelaar om de kachel te starten.

WERKING



- A. Verbrandingskamer B. Bougie C. Ventilatorblad D. Motor E. Pomp
 F. Luchttoevoer filter G. Luchtuitlaatfilter H. Brandstoftank I. Regelaar
 J. Luchtinlaatbuis K. Elektroklep L. Vlamvaste plaat M. Oliespuitmond

BESCHRIJVING VAN WERKINGSPRINCIPES

Open de tankdop om kerosine/diesel toe te voegen in de tank, sluit de tankdop en steek het netsnoer in het stopcontact. Zet de aan / uit-schakelaar op stand "1", de motor start en de digitale temperatuursdisplay licht op dit moment op.

De linker display is de insteltemperatuur en de eerste is de kamertemperatuur. Het zou automatisch ontbranden als de ingestelde temperatuur hoger is dan de kamertemperatuur. Het begint te werken, de bougie ontsteekt. Deze verwarmers is uitgerust met een elektrische luchtpomp die lucht door de luchtleiding dwingt verbonden met de brandstofinlaat en vervolgens door een mondstuk in de brander kop.

Wanneer de lucht door de luchtleiding dwingt verbonden met de brandstofinlaat en vervolgens door een mondstuk in de brander kop. Wanneer de lucht voor de brandstofinlaat passeert, veroorzaakt dit brandstof uit de tank en in het brander mondstuk. Dit brandstof- en luchtmengsel wordt vervolgens in een fijne nevel in de verbrandingskamer gespoten. De lucht die door de snel draaiende ventilatorbladen wordt geblazen, zorgt ervoor dat de stabiele vlam en de brander extra zuurstof aan de verbranding toevoert en de verbranding meer toereikend maakt en de warmte van de binnenkant van de brander naar buiten weghaalt.

1. betreedt de vlam-stabiele plaat en de brander, levert extra zuurstof aan de verbranding en maakt de verbranding meer voldoende en neemt de warmte weg van het inwendige van de brander naar buiten
2. komt de warmte-isolatielaag van A binnen, neemt de warmte van de isolatielaag weg, zodat het brander oppervlak niet oververhit raakt. De bougie stopt met werken na 12s sprankeling.

ONDERHOUD

Opmerking

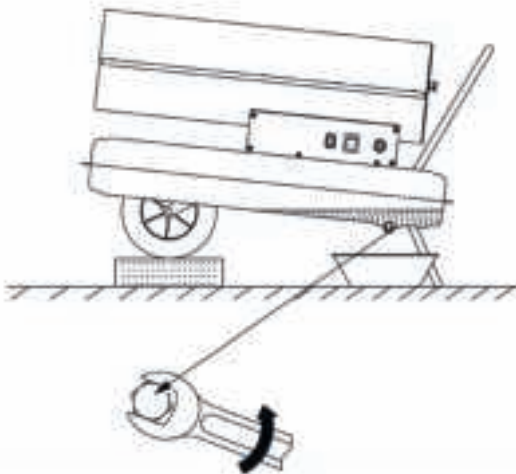
1. Voor het onderhoud van de kachel, schakel uit en haal de stekker eruit
2. Bewaar de kachel nooit met brandstof in de tank.

Controleer de brandstoftank

Wanneer er afval en water in de tank aanwezig zijn, reinigt U en voert U de brandstof af. Hoe de brandstoftank te ledigen (zie onderstaand figuur)

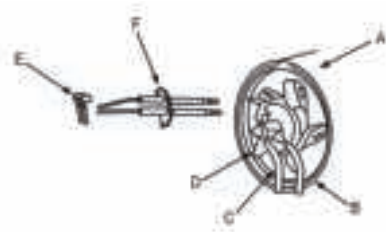
1. Plaats de kachel op de werktafel en plaats een oliereservoir onder de brandstoftank
2. Gebruik een moersleutel om de afvoerschroef los te maken en laat het water en afval in de tank los.
3. Draai na het ledigen de aftapschroef weer aan en veeg schoon.

Laat de brandstoftank leeglopen



INTRODUCTIE VAN DE CONSTRUCTIE

Brander



- A. Brander assemblage
- B. Luchttoevoerpijp
- C. Inlaatpijp
- D. Vlamvaste plaat
- E. Hoge spanningslijn
- F. Bougie

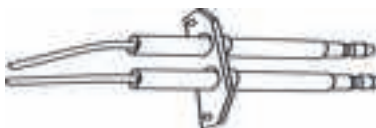
Bougie

De afstand tussen de electrode moet 4-5 mm zijn om het beste ontstekingsresultaat te verkrijgen.

MONTAGE VAN DE OLIESPROEIER

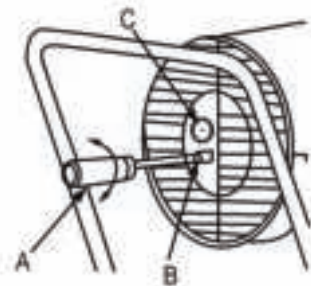
- A. Oliespuitmond
- B. Nozzle core
- C. Afdichting
- D. Vlamvaste plaat
- E. Lucht pijp fitting
- F. Stoomafname as

Opening: tussen de electrode : 4-5mm



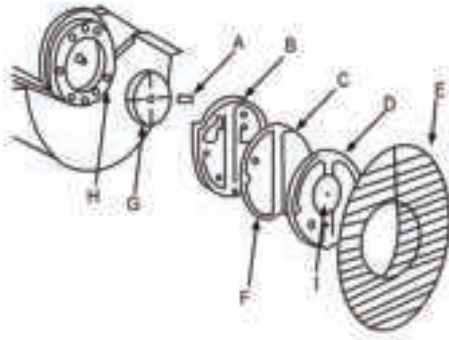
DRUK AANPASSING

- A. Schroevendraaier
- B. Afstelschroef



LUCHTPOMP

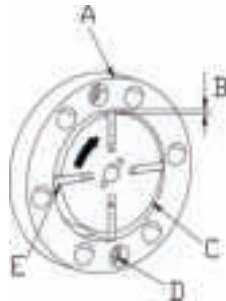
Na onderhoud moet de luchtpomp op de juiste manier worden gemonteerd om te voorkomen dat er te lage luchtdruk of lekkage van de luchttoevoer is.



- A. Pompmes
- B. Pompdeksel
- C. Luchtinlaatfilter
- D. Drukafdekking
- E. Luchtinlaatbeveiliging
- F. Luchtuitlaatfilter
- G. Pompkern
- H. Verbindingsdeel
- I. Drukmeter

DE MATCH TUSSEN HET POMPLICHAAM EN DE POMPKERN

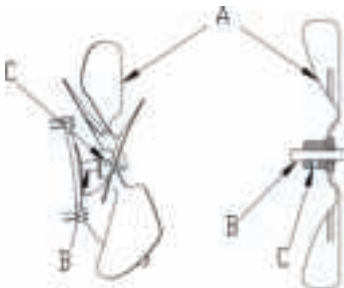
De vier pompbladen werden geplaatst in de vier groeven van de pompkern, die centrifugaal met de klok mee in de pomp bewegen. De samenwerkingsopening tussen de pompbehuizing en de pompkern moet in 0,06 ~ 0,08 mm worden gehouden om te verzekeren dat de luchtpomp voldoende druk kan uitoefenen.



- A. Pomphuis
- B. Spleet 0,06 ~ 0,08 mm
- C. Pompkern
- D. Schroef
- E. Pompmes

BEVESTIGING VAN DE VENTILATORBLADEN

Installeer het ventilatorblad op de motoras en gebruik de stelschroef om ze stevig vast te zetten.



- A. Ventilatorblad
- B. Motoras
- C. Stelschroef

TROUBLE ANALYSIS

Before you send out the heater for repair please check the following points first, they are not faults:

PROBLEM	REASON
Odor, smoke or spark omitted by the first use	It is normal. Because at the beginning there are air and dust mixed in the burning. Wait for some time they will disappear.
Ignite when he first use or when the fuel was used out, strange sounds, odor, white smoke	Air is mixed in the pipe, the phenomenon will disappear when the air in the pipe was pressed out.
Strange sound while igniting or flameout	The metal parts of the heater expand and contract cause the noises. normal
Fire appears out of the outlet while igniting. Sparkle	Fuel and air of last time were left in the oil pipe of the nozzle, so the air and fuel are not proper mixed, the burning isn't continuous. Sparkle is caused by the left carbon powder, is also normal
Problem of "E1" and "E2" shown on the LCD display of diesel heater	"E1" means oil has run out. "E2" means temperature sensor is broken.

TROUBLE SHOOTING GUIDE--REASON AND SOLUTION

trouble	Heater does not start	Flame does not ignite	Flame goesout while burning	Fuel leaks	Smoke or dust	Fire from outlet	solution
No power	•						Make sure the power is proper connected
Power breakdown	•						When the power recovers, operate the heater again
Low voltage					•	•	Resolve the problems which cause the voltage gets low
Frequency not proper					•	•	Use the defined frequency on the label
The air hole blocked			•				Clean the hole on the fuel tank cap
Filter blocked			•		•	•	Check and replace the filter
Fuel exhausted			•				Fill the tank
Water is mixed in the tank		•			•	•	Clean the fuel tank
The quality of fuel is bad					•	•	Clean the fuel tanks and fill fresh kerosene or diesel
Fuel drain screw isn't tightened				•			Tighten the screw
Others	•	•	•	•	•	•	Contact your dealer or service personnel

PRÉCAUTIONS - GUIDE DE SÉCURITÉ

Pour votre sécurité et celle des autres, lisez ce MANUEL DE L'UTILISATEUR et suivez attentivement les instructions.

▲ DANGER

- 1 L'utilisation d'essence est strictement interdite, il s'agit d'une teneur en carburant hautement volatile qui peut provoquer une explosion ou des flammes incontrôlées.
- 2 N'utilisez jamais l'appareil de chauffage dans des endroits où des vapeurs inflammables peuvent être présentes, il y a un risque d'explosion, d'incendie et de brûlure.
- 3 Toujours assurer une ventilation adéquate pendant l'utilisation. Utilisez l'appareil uniquement dans un endroit bien ventilé, l'air doit être remplacé régulièrement pendant l'utilisation (deux fois / heure), une combustion insuffisante due à un manque d'oxygène peut se produire provoquer une intoxication au monoxyde de carbone.

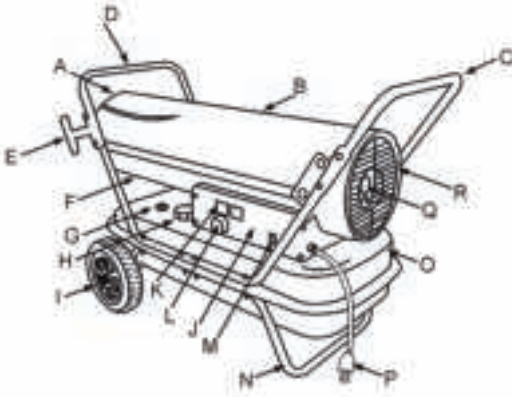
▲ AVERTISSEMENT

1. N'utilisez pas de produits de stérilisation lorsque le chauffage est utilisé, le gaz de pulvérisation peut provoquer un incendie et une explosion.
2. N'utilisez pas l'appareil dans un endroit contenant de la poudre inflammable (vieux papier, copeaux de bois, résidus de fibres). Si cette poudre est aspirée dans le poêle et réchauffée, des flocons et des étincelles risquent de se produire et de provoquer un incendie.
3. Ne bloquez jamais l'entrée d'air ou la partie chauffante, cela pourrait provoquer des brûlures anormales et un incendie.
4. Ne changez jamais le chauffage, le changement peut causer des dysfonctionnements et un incendie, est très dangereux.
5. N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à la neige, ne l'utilisez jamais sur un sol humide endroits. Débranchez-le pour l'entretien et les tests de routine.

▲ SOYEZ VIGILANT

1. Pour éviter qu'un incendie ne se déclare pendant l'utilisation, ne placez aucun objet le chauffage. Gardez tous les matériaux combustibles à l'écart du chauffage.
Distance minimale: échappement (avant) 3M, entrée d'air (arrière) 2M, supérieure 2M, côté 2M.
2. Assurez-vous que la surface du sol ne surchauffe pas pendant l'utilisation. Une surchauffe peut provoquer un incendie.
3. Ne remplissez pas le réservoir de carburant lorsque le chauffage est en marche, assurez-vous qu'il est arrêté et que la flamme est éteinte. Remplir pendant l'utilisation peut provoquer un incendie.
4. Avant la première utilisation de l'appareil, assurez-vous que la tension et les la fréquence sur le site correspond à celle de la plaque signalétique.

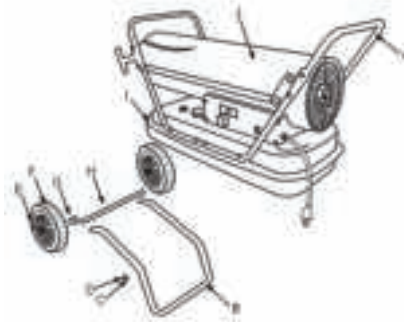
VUE D'ENSEMBLE DE L'APPAREIL



- A. Sortie d'air chaud
- B. Echelle supérieure
- C. Poignée arrière
- D. Levier avant
- E. Porte-cordon
- F. Coque inférieure
- G. Jauge de carburant
- H. Glissière d'essence
- I. Roue
- J. Panneau latéral
- K. Affichage numérique de la température
- L. Bouton du thermostat
- M. Interrupteur d'alimentation
- N. Cadre tubulaire inférieur
- O. Réservoir de carburant
- Q. Fil électrique
- R. Manomètre

MONTAGE DES ROUES ET DU CADRE TUBULAIRE

1. Insérez l'axe de roue dans le trou correspondant du cadre de tube inférieur, placez G aux deux extrémités, glissez la roue F sur l'axe de roue H, placez le capot E.
2. Placez le corps de chauffe sur le cadre tubulaire inférieur B en veillant à ce que les 4 trous du cadre de la poignée soient dirigés respectivement vers les 4 trous correspondants, sur le cadre tubulaire inférieur.
3. Insérez les vis J dans les trous, placez les rondelles plates D sous le cadre inférieur B et serrez la vis hexagonale C.
4. Insérez les autres vis dans les trous et utilisez un tournevis pour les fixer de la même manière.



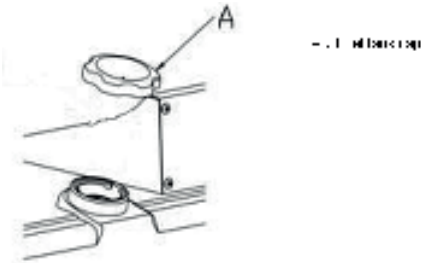
PRÉPARATION À LA MISE EN SERVICE

1. N'utilisez jamais de carburant hautement volatil tel que l'essence, etc.
2. Ne remplissez le réservoir de carburant que lorsque le chauffage cesse de tourner et que la flamme s'éteint
3. Ne pas utiliser de kérosène, ne jamais utiliser de kérosène dégénérateur, impur ou diesel
4. Lors du remplissage du réservoir de carburant, le filtre du réservoir doit être installé.
5. Lorsque du kérosène ou du carburant diesel touche le corps humain, se laver immédiatement au savon pour prévenir une éventuelle inflammation de la peau ou des brûlures
6. Le brûleur est très chaud immédiatement après avoir été éteint. Veillez donc à ne pas le toucher avec les mains ni à laisser la pompe à huile entrer en contact avec le brûleur pour éviter les brûlures et autres blessures.

S'IL N'Y A PAS DE CARBURANT (KÉROSÈNE OU DIESEL) DANS LE RÉSERVOIR:

COMMENT REMPLIR LE RÉSERVOIR:

1. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché et que l'interrupteur marche / arrêt est allumé OFF est "0";
2. Placez l'appareil sur une surface stable et de niveau, retirez le bouchon du réservoir et remplissez le réservoir avec le filtre à carburant installé.
Ne remplissez pas trop votre appareil de chauffage, voyez la position à plein niveau comme indiqué sur la photo.
3. Vérifiez s'il y a de l'eau ou des déchets dans le réservoir de carburant, nettoyez le réservoir s'il est sale.
4. Ne remplissez le réservoir de carburant avec du kérosène ou du diesel avec la pompe à huile que lorsque le filtre à carburant est correctement installé. Après le remplissage, tournez le bouchon dans le sens des aiguilles d'une montre et vissez-le.
Figure (remplissez le réservoir de carburant)



S'IL Y A DU CARBURANT (KÉROSÈNE OU DIESEL) DANS LE RÉSERVOIR:

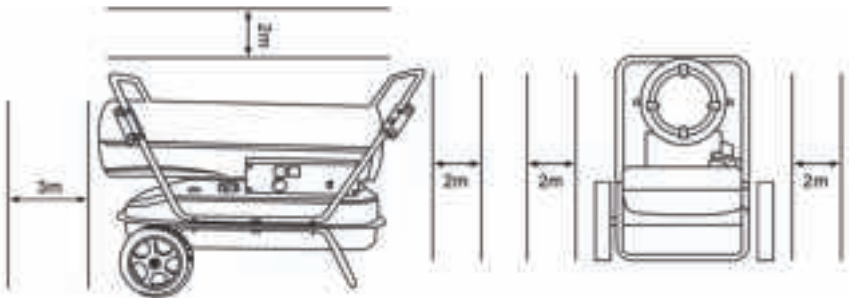
ATTENTION

1. Vérifiez l'appareil uniquement après avoir éteint et débranché la prise sortie.
2. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite d'huile. Si vous perdez de l'huile, n'utilisez pas l'appareil et contactez votre revendeur.
3. Vérifiez l'intérieur du réservoir de carburant, nettoyez-le si de l'eau et des déchets ont pénétré dans le réservoir.

OPÉRATION

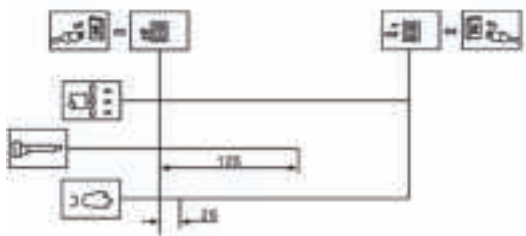
AVERTISSEMENT PAR ALLUMAGE

1. Vérifiez le réservoir de carburant et assurez-vous qu'il a assez de carburant
2. Ne gardez pas votre visage près de l'élément chauffant après l'allumage, maintenez une distance de sécurité d'au moins 3 mètres de la sortie d'air chaud, au-dessus de 2 mètres, à gauche et à droite de plus de 2 mètres (voir la figure ci-dessous).
3. Arrêtez d'utiliser l'appareil si de la fumée ou une odeur étrange a été omis
4. Assurez-vous que le chauffage est allumé avant de le quitter.



Allumage: branchez la fiche dans la prise murale, placez l'interrupteur marche / arrêt sur la position «1», le voyant s'allume. Il s'allume automatiquement si la température définie est supérieure à la température ambiante.

Température dans l'affichage numérique de la température par LED.



Si le chauffage ne démarre pas, positionnez le commutateur d'alimentation sur "0" puis sur "1". Si le chauffage ne démarre toujours pas après trois fois, contactez votre revendeur.

Note: ne laissez pas le sol surchauffer pendant le fonctionnement du poêle pour éviter un incendie.

LA FLAMME

Note:

1. Lorsque vous éteignez le radiateur, assurez-vous que la flamme est éteinte avant de quitter l'appareil.
2. Réglez l'interrupteur marche / arrêt sur la position «0», le ventilateur cesse de fonctionner et le voyant s'éteint, débranchez le cordon d'alimentation.

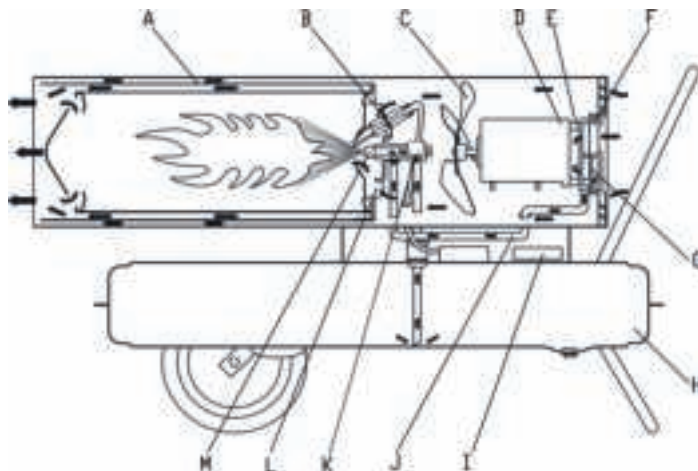
DISPOSITIF DE SÉCURITÉ

Protection contre les flammes. Utilise une cellule photoélectrique pour allumer la flamme dans la chambre de combustion lors d'une utilisation normale. La résistance sensible à la lumière devient infiniment grande, la sécurité arrête automatiquement l'alimentation en huile, le ventilateur fonctionne pendant 90 secondes, puis s'éteint.

Protection contre les pannes de courant. Si le courant est coupé, le chauffage ne fonctionnera plus sans que la fiche soit débranchée. Lorsque le courant est rétabli, le voyant s'allume mais le chauffage ne fonctionne plus.

Appuyez sur l'interrupteur marche / arrêt pour démarrer le chauffage.

OPÉRATION



- A. Chambre de combustion B. Bougie d'allumage C. Pale de ventilateur D. Moteur E. Pompe
 F. Filtre d'arrivée d'air G. Filtre de sortie d'air H. Réservoir de carburant I. Contrôleur
 J. Tube d'entrée d'air K. Electrovanne L. Plaque ignifuge M. Buse à huile

DESCRIPTION DES PRINCIPES DE FONCTIONNEMENT

Ouvrez le bouchon du réservoir pour ajouter du kérosène / diesel dans le réservoir, fermez le bouchon et insérez le cordon d'alimentation dans la prise. Réglez le commutateur marche / arrêt sur la position «1», le moteur démarre et l'affichage numérique de la température s'allume à ce moment.

L'affichage de gauche indique la température réglée et le premier la température ambiante. Il serait s'allumer automatiquement si la température réglée est supérieure à la température ambiante.

Cela commence à fonctionner, la bougie s'allume. Cet appareil de chauffage est équipé d'un appareil électrique pompe à air forçant l'air à travers la conduite d'air connectée à l'entrée de carburant et puis à travers une buse dans la tête du brûleur.

Lorsque l'air passe par la conduite d'air raccordée à l'entrée de carburant, puis par une buse dans la tête du brûleur. Lorsque l'air passe devant l'entrée de carburant, Cela provoque du carburant du réservoir et dans la buse du brûleur. Ce mélange de carburant et d'air est ensuite pulvérisé dans la chambre de combustion dans un brouillard fin. L'air qui est soufflé à travers les pales du ventilateur en rotation rapide assure que la flamme stable et le brûleur fournissent un apport supplémentaire d'oxygène à la combustion, rendent la combustion plus adéquate et évacuent la chaleur de l'intérieur du brûleur.

1. pénètre dans la plaque et le brûleur stables en flammes, alimente la combustion en oxygène supplémentaire, rend la combustion plus suffisante et évacue la chaleur de l'intérieur du brûleur vers l'extérieur
2. la couche d'isolation thermique entre en A, évacue la chaleur de la couche d'isolation, de sorte que la surface du brûleur ne soit pas surchauffée. La bougie cesse de fonctionner après 12 secondes d'étincelle.

LA MAINTENANCE

NOTE

1. Pour l'entretien de l'appareil de chauffage, éteignez et débranchez le cordon d'alimentation
2. Ne stockez jamais le chauffage avec du carburant dans le réservoir.

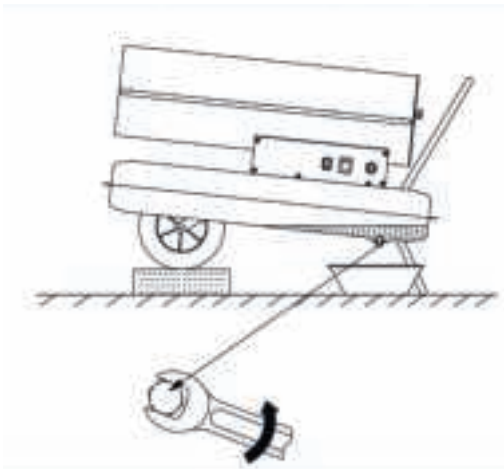
Vérifiez le réservoir de carburant

Lorsqu'il y a des déchets et de l'eau dans le réservoir, nettoyez et éliminez le carburant.

Comment vider le réservoir de carburant (voir figure ci-dessous)

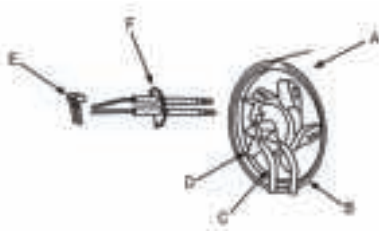
1. Placez l'appareil de chauffage sur la table de travail et placez un réservoir d'huile sous le réservoir de carburant.
2. Utilisez une clé pour desserrer la vis de vidange et vidanger l'eau et les déchets dans le réservoir.
3. Une fois vidée, resserrez la vis de vidange et essuyez-la.

Vidanger le réservoir



INTRODUCTION DE LA CONSTRUCTION

Brûleur



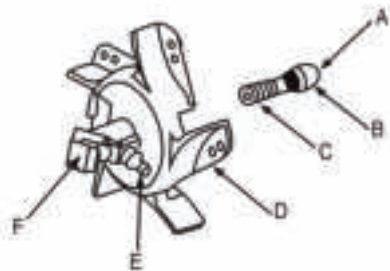
- A. Assemblage du brûleur
- B. Tuyau d'alimentation en air
- C. Pipe d'admission
- D. Plaque ignifuge
- E. Ligne haute tension
- F. Bougie d'allumage

BOUGIE D'ALLUMAGE

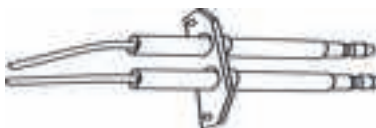
La distance entre l'électrode doit être de 4-5 mm pour obtenir le meilleur résultat d'allumage.

MONTAGE DU PULVÉRISATEUR D'HUILE

- A. Buse à huile
- B. Noyau de la buse
- C. Sceau
- D. Plaque ignifuge
- E. Raccord de tuyau d'air
- F. Vapeur de collecte des cendres

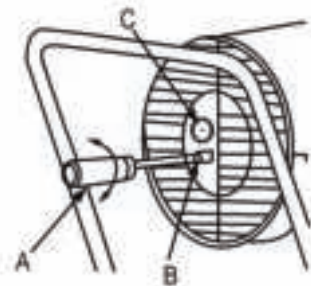


Ouverture: entre l'électrode: 4-5mm



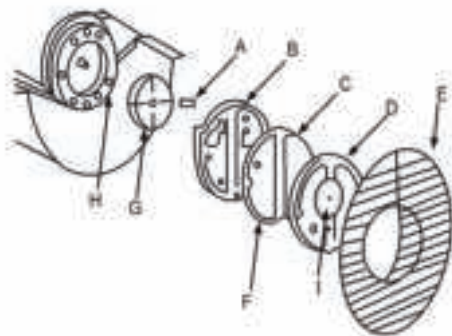
AJUSTEMENT DE LA PRESSION

- A. Tournevis
- B. Vis de réglage



POMPE À AIR

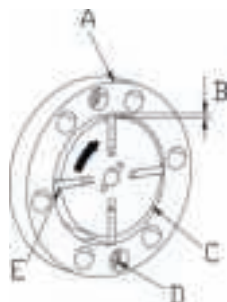
Après maintenance, la pompe à air doit être montée correctement pour éviter une pression d'air insuffisante ou des fuites provenant de l'alimentation en air.



- A. Couverture de pompe
- B. Couvercle de pression
- C. Filtre d'entrée d'air
- D. Couvercle de pression
- E. Protection d'entrée d'air
- F. Noyau de pompe
- G. Partie de connexion
- H. Manomètre
- I. Manomètre

LA CORRESPONDANCE ENTRE LE CORPS DE POMPE ET LE COEUR DE POMPE

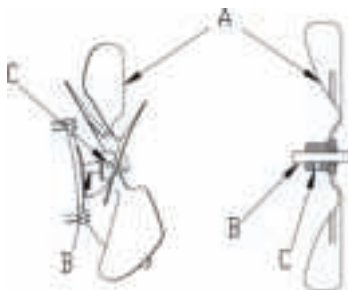
Les quatre pales de la pompe ont été placées dans les quatre rainures du noyau de la pompe, qui se déplacent de manière centrifuge dans le sens des aiguilles d'une montre dans la pompe. L'ouverture de coopération entre le corps de pompe et le cœur de la pompe doit être maintenue entre 0,06 et 0,08 mm pour que la pompe à air puisse exercer une pression suffisante.



- A. la maison de la pompe
- B. Fente 0,06 ~ 0,08 mm
- C. Noyau de la pompe
- D. vis
- E. couteau à pompe

RECHERCHE DE VENTILATEURS

Installez la pale du ventilateur sur l'arbre du moteur et utilisez la vis de réglage pour les serrer fermement.



- A. Pale de ventilateur
- B. Arbre moteur
- C. Vis de réglage

TROUBLE ANALYSIS

Before you send out the heater for repair please check the following points first, they are not faults:

PROBLEM	REASON
Odor, smoke or spark omitted by the first use	It is normal. Because at the beginning there are air and dust mixed in the burning. Wait for some time they will disappear.
Ignite when he first use or when the fuel was used out, strange sounds, odor, white smoke	Air is mixed in the pipe, the phenomenon will disappear when the air in the pipe was pressed out.
Strange sound while igniting or flameout	The metal parts of the heater expand and contract cause the noises. normal
Fire appears out of the outlet while igniting. Sparkle	Fuel and air of last time were left in the oil pipe of the nozzle, so the air and fuel are not proper mixed, the burning isn't continuous. Sparkle is caused by the left carbon powder, is also normal
Problem of "E1" and "E2" shown on the LCD display of diesel heater	"E1" means oil has run out. "E2" means temperature sensor is broken.

TROUBLE SHOOTING GUIDE--REASON AND SOLUTION

trouble	Heater does not start	Flame does not ignite	Flame goesout while burning	Fuel leaks	Smoke or dust	Fire from outlet	solution
No power	•						Make sure the power is proper connected
Power breakdown	•						When the power recovers, operate the heater again
Low voltage					•	•	Resolve the problems which cause the voltage gets low
Frequency not proper					•	•	Use the defined frequency on the label
The air hole blocked			•				Clean the hole on the fuel tank cap
Filter blocked			•		•	•	Check and replace the filter
Fuel exhausted			•				Fill the tank
Water is mixed in the tank		•			•	•	Clean the fuel tank
The quality of fuel is bad					•	•	Clean the fuel tanks and fill fresh kerosene or diesel
Fuel drain screw isn't tightened				•			Tighten the screw
Others	•	•	•	•	•	•	Contact your dealer or service personnel

VORSICHTSMASSNAHMEN - SICHERHEITSLITFADEN

Lesen Sie diese gebrauchsanweisung zu Ihrer und anderer Sicherheit und befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig.

▲ GEFAHR

- 1 Die Verwendung von Benzin ist strengstens untersagt. Es handelt sich um einen hohen Gehalt an flüchtigem Kraftstoff, der eine Explosion oder unkontrollierte Flammen verursachen kann.
- 2 Verwenden Sie das Heizgerät niemals an Orten, an denen brennbare Dämpfe vorhanden sein können. Es besteht Explosions-, Brand- und Verbrennungsgefahr.
- 3 Sorgen Sie während des Gebrauchs immer für ausreichende Belüftung. Verwenden Sie das Gerät nur an einem gut belüfteten Ort. Die Luft muss während des Gebrauchs regelmäßig gewechselt werden (zweimal pro Stunde). Es kann zu einer unzureichenden Verbrennung aufgrund von Sauerstoffmangel kommen verursacht Kohlenmonoxidvergiftung.

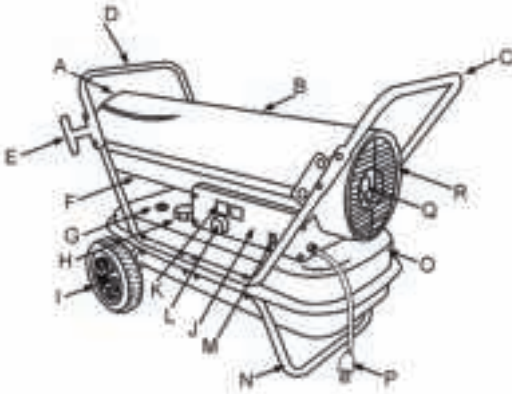
▲ WARNUNG

1. Verwenden Sie keine Sterilisationsprodukte, bei denen die Heizung verwendet wird. Das aus dem Spray austretende Gas kann Brand- und Explosionsgefahr verursachen.
2. Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten mit brennbarem Pulver (Altpapier, Holzspäne, Faserreste) .Wenn dieses Pulver in den Ofen gesaugt und aufgewärmt wird, können Flocken und Funken austreten und einen Brand verursachen.
3. Blockieren Sie niemals den Lufteinlass oder das Heizelement, da dies zu ungewöhnlichen Verbrennungen und Bränden führen kann.
4. Ändern Sie niemals die Heizung, die Änderung kann zu Fehlfunktionen und Feuer führen, ist sehr gefährlich.
5. Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Schnee aus, verwenden Sie es niemals in feuchten Umgebungen Orte. Zur routinemäßigen Wartung und zum Testen den Netzstecker ziehen.

▲ SEI WACHSAM

1. Platzieren Sie keine Gegenstände, um zu verhindern, dass während des Gebrauchs ein Feuer ausbricht die Heizung. Halten Sie alle brennbaren Materialien von der Heizung fern. Mindestabstand: Auslass (vorne) 3M, Lufteinlass (hinten) 2M, obere 2M, Seite 2M.
2. Stellen Sie sicher, dass die Bodenoberfläche während des Gebrauchs nicht überhitzt. Überhitzung kann einen Brand verursachen.
3. Füllen Sie den Kraftstofftank nicht, während die Heizung läuft. Stellen Sie sicher, dass die Heizung stoppt und die Flamme erlischt. Das Befüllen während des Gebrauchs kann einen Brand verursachen.
4. Vergewissern Sie sich vor der ersten Verwendung des Geräts, dass die Spannung und Die Häufigkeit auf der Website entspricht der auf dem Typenschild.

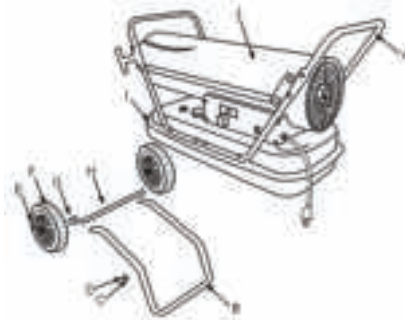
GERÄTEÜBERSICHT



- A. Heißluftaustritt
- B. Obere Skala
- C. Hinterer Griff
- D. Vorderer Hebel
- E. Kabelhalter
- F. Unterschale
- G. Tankanzeige
- H. Kraftstoffschieber
- I. Rad
- J. Seitenwand
- K. Digitale Temperaturanzeige
- L. Thermostatknopf
- M. Netzschalter
- N. Unterer Rohrrahmen
- O. Kraftstofftank
- P. Elektrokabel
- R. Manometer

MONTAGE VON RÄDERN UND ROHRRAHMEN

1. Setzen Sie die Radachse in das entsprechende Loch im unteren Rohrrahmen ein, setzen Sie G an beiden Enden ein, schieben Sie das Rad F über die Radachse H, setzen Sie die Radkappe E auf.
2. Setzen Sie den Heizkörper auf den unteren Rohrrahmen B und achten Sie darauf, dass die 4 Löcher des Griffrahmens jeweils auf die entsprechenden 4 Löcher zeigen am unteren Rohrrahmen.
3. Setzen Sie die Schrauben J in die Löcher ein und legen Sie die Unterlegscheiben D unter den unteren Rahmen B und ziehen Sie die Sechskantschraube C fest.
4. Setzen Sie andere Schrauben in die Löcher ein und befestigen Sie sie auf die gleiche Weise mit einem Schraubendreher.



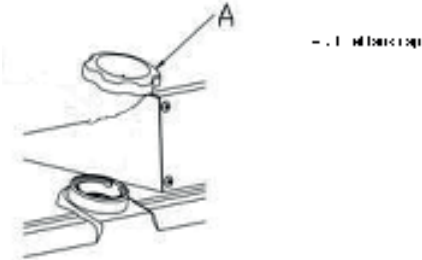
VORBEREITUNG ZUR INBETRIEBNAHME

1. Verwenden Sie niemals leichtflüchtigen Kraftstoff wie Benzin usw.
2. Füllen Sie den Kraftstofftank nur, wenn sich die Heizung nicht mehr dreht und die Flamme erlischt.
3. Verwenden Sie kein Kerosin, niemals degeneratives, unreines Kerosin oder Diesel
4. Beim Befüllen des Kraftstofftanks muss der Tankfilter installiert werden.
5. Wenn Kerosin oder Dieseldieselkraftstoff den menschlichen Körper berührt, sofort mit Seife waschen, um möglichen Hautentzündungen oder Verbrennungen vorzubeugen.
6. Der Brenner ist unmittelbar nach dem Ausschalten sehr heiß. Berühren Sie ihn daher niemals mit der Hand, und lassen Sie die Ölpumpe nicht mit dem Brenner in Berührung kommen, um Verbrennungen oder andere Verletzungen zu vermeiden.

BEFINDET SICH KEIN KRAFTSTOFF (KEROSIN ODER DIESEL) IM TANK:

So füllen Sie den Tank:

1. Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel und der Ein- / Ausschalter abgezogen sind
OFF ist "0".
2. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und ebene Fläche, entfernen Sie den Tankdeckel und füllen Sie den Tank mit dem eingebauten Kraftstofffilter. Füllen Sie Ihr Heizgerät nicht übermäßig, sehen Sie die Position in voller Höhe wie in der Abbildung gezeigt.
3. Überprüfen Sie, ob sich Wasser oder Abfall im Kraftstofftank befindet. Reinigen Sie den Tank, wenn er verschmutzt ist
4. Befüllen Sie den Kraftstofftank nur mit Kerosin oder Dieselöl, wenn der Kraftstofffilter korrekt installiert ist. Drehen Sie nach dem Befüllen den Deckel im Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn fest. Abbildung (Füllen Sie den Kraftstofftank)



WENN SICH KRAFTSTOFF (KEROSIN ODER DIESEL) IM TANK BEFINDET:

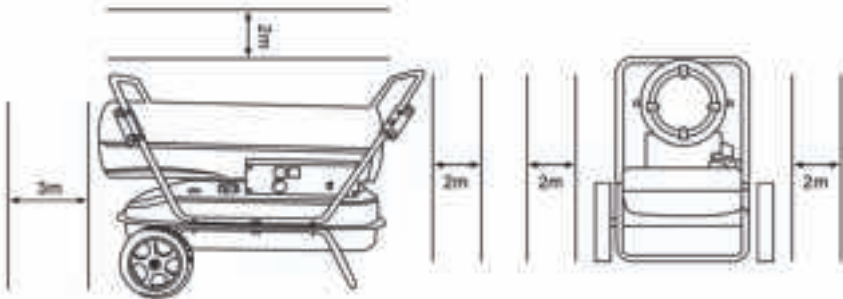
ACHTUNG

1. Überprüfen Sie das Gerät erst, nachdem Sie es ausgeschaltet und den Stecker aus der Steckdose gezogen haben Steckdose.
2. Stellen Sie sicher, dass kein Öl austritt. Wenn Öl austritt, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.
3. Überprüfen Sie das Innere des Kraftstofftanks und reinigen Sie den Tank, wenn Wasser und Abfall in den Tank gelangt sind.

BEDIENUNG

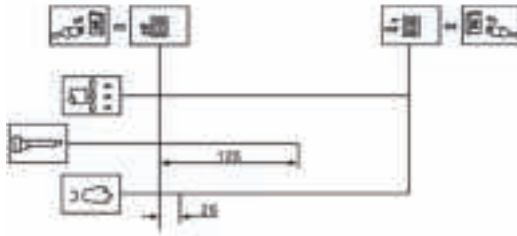
WARNUNG DURCH ZÜNDUNG

1. Den Kraftstofftank prüfen und sicherstellen, dass genügend Kraftstoff vorhanden ist
2. Halten Sie Ihr Gesicht nach dem Zünden nicht in der Nähe des Heizelements. Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mindestens 3 Metern zum Heißluftauslass von mehr als 2 Metern, links und rechts von mehr als 2 Metern ein (siehe Abbildung unten).
3. Verwenden Sie das Gerät nicht weiter, wenn kein Rauch oder seltsamer Geruch mehr vorhanden ist
4. Vergewissern Sie sich, dass die Heizung eingeschaltet ist, bevor Sie sie verlassen.



Zündung: Stecken Sie das Netzkabel ein, stellen Sie den Ein- / Ausschalter auf die Position „1“, die Anzeige leuchtet auf und es wird automatisch gezündet, wenn die eingestellte Temperatur höher als die Umgebungstemperatur ist.

Temperatur in digitaler LED-Temperaturanzeige.



Wenn die Heizung nicht startet, stellen Sie den Hauptschalter auf "0" und dann auf "1". Wenn die Heizung nach dreimaligem Einschalten immer noch nicht anspringt, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Hinweis: Lassen Sie den Boden während des Betriebs des Ofens niemals überhitzen, um Brände zu vermeiden.

DIE FLAMME

HINWEIS:

1. Stellen Sie beim Ausschalten des Ofens sicher, dass die Flamme erlischt, bevor Sie das Gerät verlassen.
2. Stellen Sie den Ein- / Ausschalter auf Position „0“, der Lüfter funktioniert nicht mehr und die Anzeige erlischt. Ziehen Sie den Netzstecker.

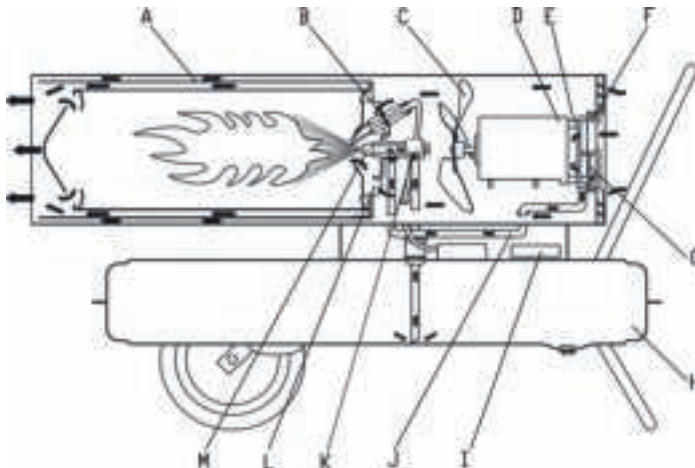
SICHERHEITSVORRICHTUNG

Flammschutz. Verwendet eine Fotozelle, um die Flamme in der Brennkammer während des normalen Gebrauchs zu entzünden. Der lichtempfindliche Widerstand wird unendlich groß, die Sicherheit stoppt automatisch die Ölzufuhr, der Lüfter läuft 90 Sekunden lang und schaltet dann die Stromversorgung ab.

Schutz vor Stromausfällen. Wenn der Strom ausfällt, funktioniert die Heizung nicht mehr, ohne dass der Stecker abgezogen wird. Wenn die Stromversorgung wiederhergestellt ist, leuchtet die Anzeige auf, die Heizung funktioniert jedoch nicht mehr.

Drücken Sie den Ein- / Ausschalter, um die Heizung zu starten.

BEDIENUNG



A. Brennkammer B. Zündkerze C. Lüfterschaukel D. Motor E. Pumpe
 F. Luftversorgungsfilter G. Luftauslassfilter H. Kraftstofftank I. Regler
 J. Lufteinlassrohr K. Elektroventil L. Flammwidrige Platte M. Öldüse

BESCHREIBUNG DER FUNKTIONSWEISE

Öffnen Sie den Tankdeckel, um Kerosin / Diesel in den Tank zu füllen, schließen Sie den Tankdeckel und setzen Sie ihn ein das Netzkabel in die Steckdose. Stellen Sie den Ein- / Ausschalter auf Position „1“, der Motor startet und die digitale Temperaturanzeige leuchtet zu diesem Zeitpunkt auf. Das linke Display zeigt die eingestellte Temperatur und das erste die Raumtemperatur. Es würde automatisch zünden, wenn die eingestellte Temperatur höher als die Raumtemperatur ist. Es fängt an zu arbeiten, die Zündkerze zündet. Diese Heizung ist mit einer elektrischen ausgestattet Luftpumpe, die Luft durch die mit dem Kraftstoffeinlass verbundene Luftleitung drückt und dann durch eine Düse im Brennerkopf.

Wenn die Luft durch die Luftleitung strömt, wird sie mit dem Brennstoffeinlass und dann durch eine Düse im Brennerkopf verbunden. Wenn die Luft vor dem Kraftstoffeinlass strömt, Dies führt dazu, dass Kraftstoff aus dem Tank in die Brennerdüse gelangt. Dieses Kraftstoff-Luft-Gemisch wird dann in feinem Nebel in die Brennkammer gesprüht. Die Luft, die durch die schnell rotierenden Lüfterblätter geblasen wird, sorgt dafür, dass die stabile Flamme und der Brenner der Verbrennung zusätzlichen Sauerstoff zuführen, die Verbrennung angemessener gestalten und die Wärme aus dem Inneren des Brenners abführen.

1. tritt in die flammenstabile Platte und in den Brenner ein, liefert zusätzlichen Sauerstoff für die Verbrennung und sorgt für eine ausreichende Verbrennung und leitet die Wärme vom Inneren des Brenners nach außen ab
2. Die Wärmedämmschicht tritt von A ein, leitet die Wärme von der Dämmschicht ab, damit die Brenneroberfläche nicht überhitzt wird. Die Zündkerze funktioniert nach 12 Sekunden nicht mehr.

WARTUNG

Hinweis

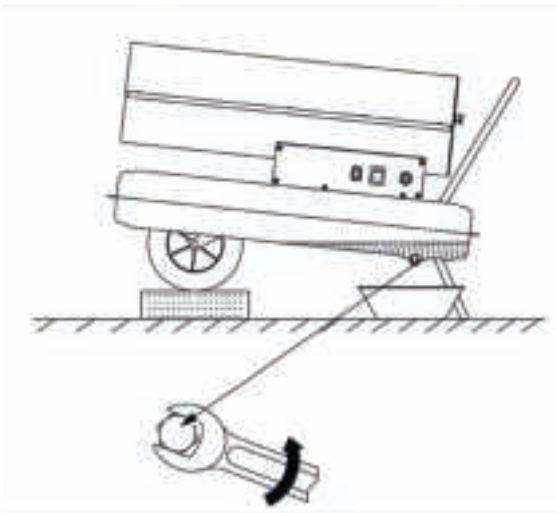
1. Zur Wartung des Heizgeräts das Netzkabel ausschalten und den Netzstecker ziehen
2. Lagern Sie das Heizgerät niemals mit Brennstoff im Tank.

Überprüfen Sie den Kraftstofftank

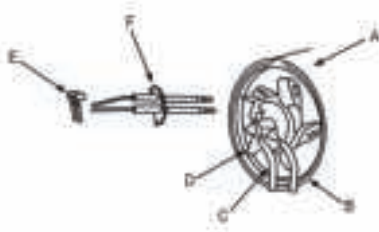
Wenn sich Abfälle und Wasser im Tank befinden, reinigen und entsorgen Sie den Kraftstoff. So entleeren Sie den Kraftstofftank (siehe Abbildung unten)

1. Stellen Sie die Heizung auf den Arbeitstisch und stellen Sie einen Ölbehälter unter den Kraftstofftank
2. Lösen Sie die Ablassschraube mit einem Schraubenschlüssel und lassen Sie das Wasser und den Abfall ab im tank.
3. Nach dem Entleeren die Ablassschraube wieder festziehen und sauber wischen.

Den Kraftstofftank entleeren



EINFÜHRUNG IN DIE KONSTRUKTION Brenner



- A. Brennerbaugruppe
- B. Luftzufuhrleitung
- C. Ansaugrohr
- D. Flammhemmende Platte
- E. Hochspannungsleitung
- F. Zündkerze

Zündkerze

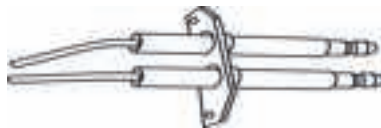
Der Abstand zwischen den Elektroden muss 4-5 mm betragen, um das beste Zündergebnis zu erzielen.

MONTAGE DER ÖLSPRITZE

- A. Öldüse
- B. Düsenkern
- C. Siegel
- D. Flammhemmende Platte
- E. Luftleitungsanschluss
- F. Aschesammeldampf

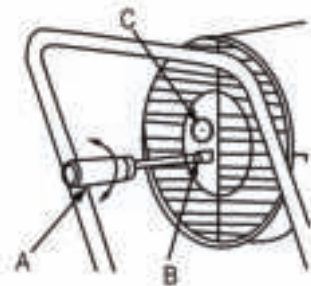


Öffnung: zwischen der Elektrode: 4-5 mm



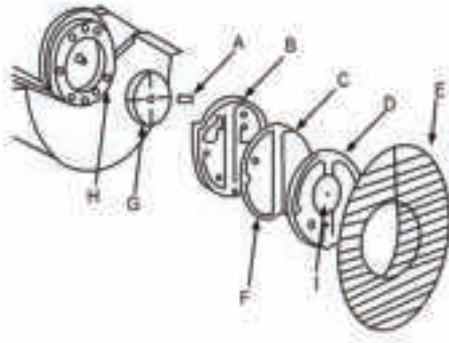
DRUCKEINSTELLUNG

- A. Schraubendreher
- B. Einstellschraube



LUFTPUMPE

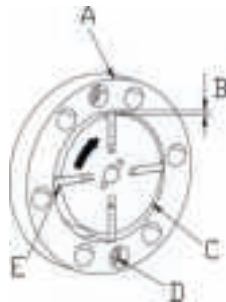
Nach der Wartung muss die Luftpumpe korrekt montiert werden, um zu verhindern, dass der Luftdruck niedrig ist oder Luft aus der Luftversorgung austritt.



- A. Pumpenmesser
- B. Pumpendeckel
- C. Lufteinlassfilter
- D. Druckabdeckung
- E. Lufteinlassschutz
- F. Luftauslassfilter
- G. Pumpenkern
- H. Anschlussstück
- I. Manometer

DAS MATCH ZWISCHEN DEM PUMPENKÖRPER UND DEM PUMPENKERN

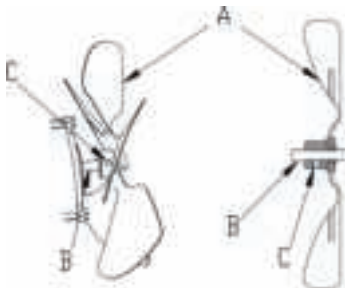
Die vier Pumpenschaufeln wurden in die vier Nuten des Pumpenkerns eingesetzt, die sich in der Pumpe zentrifugal im Uhrzeigersinn bewegen. Die Zusammenwirkungsöffnung zwischen Pumpengehäuse und Pumpenkern muss 0,06 ~ 0,08 mm betragen, damit die Luftpumpe einen ausreichenden Druck ausüben kann.



- A. Pumpenhaus
- B. Schlitz 0,06 ~ 0,08 mm
- C. Pumpenkern
- D. Schraube
- E. Pumpenmesser

BEFESTIGUNG DER LÜFTERBLÄTER

Installieren Sie das Lüfterblatt auf der Motorwelle und befestigen Sie es mit der Stellschraube.



- A. Lüfterflügel
- B. Motorwelle
- C. Stellschraube

TROUBLE ANALYSIS

Before you send out the heater for repair please check the following points first, they are not faults:

PROBLEM	REASON
Odor, smoke or spark omitted by the first use	It is normal. Because at the beginning there are air and dust mixed in the burning. Wait for some time they will disappear.
Ignite when he first use or when the fuel was used out, strange sounds, odor, white smoke	Air is mixed in the pipe, the phenomenon will disappear when the air in the pipe was pressed out.
Strange sound while igniting or flameout	The metal parts of the heater expand and contract cause the noises. normal
Fire appears out of the outlet while igniting. Sparkle	Fuel and air of last time were left in the oil pipe of the nozzle, so the air and fuel are not proper mixed, the burning isn't continuous. Sparkle is caused by the left carbon powder, is also normal
Problem of "E1" and "E2" shown on the LCD display of diesel heater	"E1" means oil has run out. "E2" means temperature sensor is broken.

TROUBLE SHOOTING GUIDE--REASON AND SOLUTION

trouble	Heater does not start	Flame does not ignite	Flame goesout while burning	Fuel leaks	Smoke or dust	Fire from outlet	solution
No power	•						Make sure the power is proper connected
Power breakdown	•						When the power recovers, operate the heater again
Low voltage					•	•	Resolve the problems which cause the voltage gets low
Frequency not proper					•	•	Use the defined frequency on the label
The air hole blocked			•				Clean the hole on the fuel tank cap
Filter blocked			•		•	•	Check and replace the filter
Fuel exhausted			•				Fill the tank
Water is mixed in the tank		•			•	•	Clean the fuel tank
The quality of fuel is bad					•	•	Clean the fuel tanks and fill fresh kerosene or diesel
Fuel drain screw isn't tightened				•			Tighten the screw
Others	•	•	•	•	•	•	Contact your dealer or service personnel



ONS MAXXTOOLS TEAM HELPT JE MET:

- Vragen over je bestelling
- Klachten
- Onderdelen en handleidingen

Heb je vragen of klachten contacteer ons en we helpen je graag verder.

NOTRE EQUIPE MAXXTOOLS VOUS AIDERA VOLONTIÈRE AUX CAS SUIVANTS:

- Questions sur votre commande
- Réclamations
- Pièces et manuels

Si vous avez des questions ou des plaintes, s'il vous plaît contactez-nous et nous serons heureux de vous aider.

UNSER MAXXTOOLS TEAM HILFT IHNEN GERNE BEI:

- Fragen zu Ihrer Bestellung
- Reklamationen
- Teile und Handbücher

Wenn Sie Fragen oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte an uns. Wir helfen Ihnen gerne weiter.

OUR MAXXTOOLS SERVICE TEAM HELPS YOU WITH:

- Questions about your order
- Complaints
- Parts and manuals

If you have any questions or complaints, please contact us and we will be happy to help you.



TELEFOONSERVICE:

+32 (0) 11 191391

Maandag tot zaterdag - 9u.-18u.

De telefoon kosten kunnen variëren afhankelijk van uw mobiel abonnement.

ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE:

+32 (0) 11 191391

Du lundi au samedi de 9h à 18h

Les frais de téléphone peuvent varier en fonction de votre abonnement mobile.

TELEFON-SERVICE:

+32 (0) 11 191391

Montag bis Samstag von 9 bis 18 Uhr

Die Telefonkosten können je nach Mobilfunkabonnement variieren.

TELEPHONE SUPPORT:

+32 (0) 11 191391

Monday to Saturday - 9 am - 6 pm

Phone charges may vary depending on your mobile subscription.

Maxxtools

Grotstraat 36 - 3990 Peer

info@maxxtools.be

www.maxxtools.be